

## УСЛОВИЯ ДОГОВОРА О ВЫДАЧЕ КАРТЫ

### 1. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ТЕРМИНЫ И СОКРАЩЕНИЯ

**Разрешенный кредит** - сумма денег, которую Банк разрешил Клиенту потратить во время одного Расчетного цикла дополнительно к остатку Счета карты, Банк при этом получает соответствующие проценты за использование кредитных ресурсов Банка в соответствии с Тарифами. Разрешенный кредит предоставляется Клиенту на основании его доказанной платежеспособности и предоставленного обеспечения

**Отчет** – отчет по счету, к которому привязана Карта

**Банк** - акционерное общество AS “Latvijas Biznesa banka”, ул. Антонияс 3, LV-1010, г. Рига, Латвия, единый рег. № 40003076407

**Банкомат (АТМ)** - устройство, которое предназначено для выдачи наличных денег, а также для обеспечения отдельных услуг

**Тарифы** - действующие тарифы на услуги Банка

**Код CVC** - напечатанный на обратной стороне Кредитной карты код из трех цифр, который используется для идентификации Пользователя карты при осуществлении покупок в сети интернет

**Стороны договора** - Банк и Клиент вместе

**Договор** - оформленный между Сторонами договора в письменном виде Договор о выдаче и обслуживании Карты

**Неустойка** - установленные в Тарифах проценты за неоплаченную часть Суммы минимального взноса, которые рассчитываются дополнительно к Процентам по кредиту после Дня расчетов в случае, если Клиент до Дня расчетов не внес на Счет карты указанную в Отчете Сумму минимального взноса в полном объеме

**ЛР** - Латвийская Республика

**Карта** – выданная Банком международная платежная карта - дебетная карта (Maestro) или кредитная карта (MasterCard) с или без кредитного лимита

**Пользователь карты** - физическое лицо: Клиент или указанное Клиентом физическое лицо, которому согласно Договору Банк выдает в пользование Kartu

**Счет карты** - счет Клиента в Банке, к которому привязана Карта MasterCard и который служит для отражения Операций и размещения средств

**Лимиты на операции по карте** - ограничения на Операции по видам, суммам и периодам Операций, указанным в Договоре и/или в Тарифах

**Клиент** - физическое или юридическое лицо, заключившее Договор, владелец Счета карты

**Кредит** - денежные средства (кредитные ресурсы) Банка, которые Клиенту фактически доступны в рамках Договора

**Проценты по кредиту** - установленные в Тарифах проценты за пользование Кредитом (Разрешенным и Неразрешенным)

**Сумма минимального взноса** - указанная в Отчете сумма денег, которую образует часть использованного оговоренного в Договоре Разрешенного кредита по состоянию на последний день Расчетного цикла + 100% (сто процентов) суммы Неразрешенного кредита + неоплаченные суммы минимального взноса предыдущих Расчетных циклов (если есть)

**Неразрешенный кредит** - часть Кредита, превышающая установленный Разрешенный кредит

**Проценты по неразрешенному кредиту** - установленные в Тарифах проценты за пользование Неразрешенным кредитом, которые рассчитываются дополнительно к Процентам по кредиту

**Обеспечение** - денежные средства Клиента в Банке и/или ипотека, которая служит обеспечением по Разрешенному кредиту

**Расчетный цикл** - период времени с первого по последний день календарного месяца, за который осуществляются расчеты между Банком и Пользователем карты

**День расчетов** - 15-ое число следующего за Расчетным циклом месяца, до которого (включительно) Клиент должен обеспечить погашение Кредита как минимум в объеме Суммы минимального взноса. Если День расчетов выпадает на выходной день или праздник, то он автоматически переносится на предшествующий выходному дню или празднику рабочий день Банка

**Расчетный счет** - счет Клиента в Банке, который открывается Клиенту в соответствии с Договором об обслуживании расчетного счета

**Условия** - условия Договора о выдаче карты, которые являются неотъемлемой частью Договора

**Операция** - снятие наличных денег с помощью Карты, оплата товаров и услуг в местах торговли, учреждение других обязательств с помощью Карты и получение услуг Банка, операции, которые осуществляются в соответствии с

Условиями, другими нормативными документами Банка и соответствующими действующими в ЛР нормативными актами, в результате которых дебетуется или кредитруется Счет карты

**Дата проведения операции** - дата, на которую Операция отражается по Счету карты. Дата проведения операции может отличаться от даты осуществления Операции

**Пароль** - комбинация букв и/или цифр, указанная в Договоре и используемая Клиентом или Пользователем карты, связываясь с Банком по телефону, для получения информации о Карте, остатке по Счету карты, Операциях и для остановки действия Карты

**PIN-код** - Персональный идентификационный номер - известная только Пользователю карты комбинация цифр для доступа к Карте, которая выдается Банком в отдельном заклеенном непрозрачном конверте отдельно от Карты и которая Пользователем карты используется в качестве подписи Пользователя карты для подтверждения отдельных Операций

### 2. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

2.1. Банк выдает Kartu Пользователю карты на основании заключенного между Сторонами Договора.

2.2. Подписанный Сторонами Договор считается заключенным тогда, когда Договор подписали Стороны. Договор заключается на неопределенный срок. Срок действия Карты не должен считаться сроком окончания Договора.

2.3. При подписании Договора Клиент подтверждает, что

2.3.1. он ознакомился с Договором, настоящими Условиями, Тарифами, Правилами обслуживания расчетного счета, Общими правилами обслуживания клиентов банка и согласен с ними;

2.3.2. источник денежных средств, которые будут зачислены (внесены) или находятся на Счете карты, является законным;

2.3.3. Клиент и Пользователь карты не будут использовать услуги Банка для достижения противозаконных целей, в т.ч. для легализации средств, полученных преступным путем;

2.3.4. выдача и использование Карты осуществляется в интересах Клиента, а не по поручению третьего лица, в целях сокрытия идентификации данного лица.

2.4. При подписании Договора Клиент подтверждает, что осознает ответственность, которая наступает в случае предоставления неполных или неправдивых сведений Банку. Незаполнение отведенной для запрошенных сведений графы считается отсутствием данных сведений. Клиент осознает, что предоставление неполных или неточных сведений и документов является основанием для возбуждения уголовного дела в соответствии с Уголовным законом ЛР. Клиент разрешает Банку проверить точность и полноту предоставленных сведений, а также истинность и действительность предоставленных документов, осуществить другие необходимые действия, а также запросить дополнительные сведения и подтверждения у третьих лиц без согласования предпринимаемых действий с Клиентом и/или Пользователем карты.

2.5. Подписывая Договор, Клиент дает свое согласие на то, что Банк в целях обеспечения услуг или в предусмотренных законодательством ЛР случаях имеет право обрабатывать, хранить и передавать третьим лицам личные данные Клиента и Пользователя карты.

2.6. Подписывая Договор, Клиент разрешает Банку предоставлять Клиенту информацию о пользовании Картой, о других услугах, тарифах Банка и третьих лиц, а также сведения о Банке, которые могут заинтересовать Клиента, отправляя их на почтовый адрес или адрес электронной почты, или на мобильное устройство Клиента.

2.7. При выдаче Кредитной карты (Mastercard) Банк открывает Клиенту отдельный Счет карты, который является счетом одной валюты. Валюта Счета карты указывается в Договоре.

2.8. Дебетная карта (Maestro) привязывается к мультивалютному Расчетному счету Клиента в Банке. Если Клиенту не открыт Расчетный счет в Банке, то он открывается при выдаче Карты любого вида. Приоритетность валют по мультивалютному Счету карты Банк определяет по своему усмотрению.

2.9. Банк обеспечивает обслуживание Счета карты в соответствии с Договором, Условиями, Общими правилами обслуживания клиентов Банка, Правилами обслуживания расчетного счета, другими нормативными документами Банка и правовыми актами ЛР.

2.10. Банк имеет право отказаться от заключения Договора с Клиентом, не поясняя причины отказа.

### 3. ПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТОЙ И PIN-КОДОМ

3.1. Карта является собственностью Банка, которая передана Пользователю карты в пользование.

3.2. Карта - это пластиковая карта с магнитической полосой или чипом. Карту можно использовать для осуществления Операций в местах, где Банк или третье лицо обеспечило принятие Карты для осуществления Операций.

3.3. Картой разрешается пользоваться только указанному в Договоре Пользователю карты, имя и фамилия которого указаны на Карте.

3.4. На Карте указан срок действия Карты. Карта действительна до последнего дня (включительно) указанного месяца. Карту запрещается использовать после истечения срока действия Карты. Карту необходимо сдать в Банке или физически уничтожить при окончании срока действия Карты.

3.5. При истечении срока действия Карты по одностороннему усмотрению Банка изготавливается новая Карта, если Клиент в течение 30 (тридцати) рабочих дней до истечения срока действия Карты не отдал распоряжение о противоположном. Пользователь карты или уполномоченное им лицо может получить в Банке новую Карту за 5 (пять) рабочих дней до истечения срока действия предыдущей Карты или в другом оговоренном с Банком порядке. За изготовление Карты с Клиента взимается плата за возобновление Карты в соответствии с действующими Тарифами.

3.6. Банк имеет право аннулировать и уничтожить Карту, если Пользователь карты в течении 3 (трех) месяцев ее не забрал. В таком случае удержанная Банком плата за услугу не возмещается.

3.7. Если Карта была аннулирована и уничтожена в соответствии с пунктом 3.6. Условий, но Пользователь карты затем изъявляет желание получить Карту, и Договор не окончен согласно пунктам 11.2. и 11.3. Условий, Банк имеет право удержать плату за повторное возобновление Карты.

3.8. Клиент имеет право поручить Банку прекратить действие отдельной Карты, предоставив Банку письменное заявление. Клиент или Пользователь карты имеют право поручить Банку остановить действие Карты Пользователя карты, сообщив Банку причину и время остановки действия Карты в письменной или электронной форме, или позвонив по телефону, Банк возобновляет действие Карты после получения заявления Клиента о возобновлении действия Карты.

3.9. PIN-код конфиденциален и предназначен только для Пользователя карты. При получении от Банка конверта с PIN-кодом, PIN-код необходимо запомнить и необходимо обеспечить безопасное хранение конверта с PIN-кодом или же необходимо конверт уничтожить. Строго запрещено записывать PIN-код на Карте, а также хранить его вместе с Картой. При использовании Карты в Банкомате или в местах обслуживания Карты с проверкой PIN-кода, PIN-код заменяет подпись Пользователя карты и считается достаточным средством идентификации Пользователя карты и/или подтверждения Операции.

### 4. ОБЯЗАННОСТИ КЛИЕНТА

4.1. Клиент обязан при предоставлении Банку заявления о выдаче Карты или заключении Договора с Банком, предъявить и предоставить все затребованные представителем Банка документы и информацию.

4.2. При заключении Договора Клиент в Договоре указывает Пользователя карты, которому Банк должен выдать Карту. Если Клиент желает поменять Пользователя карты или выдать Карту другому Пользователю карты, то Стороны заключают новый Договор.

4.3. Клиент обязуется:

4.3.1. ознакомить Пользователя карты с Условиями;

4.3.2. контролировать использование Счета карты и обеспечить внесение (зачисление) Суммы минимального взноса на Счет карты до Дня расчетов;

4.3.3. незамедлительно заплатить Банку указанные в Тарифах платы и другие вытекающие из Договора платежи;

4.3.4. незамедлительно сообщить Банку об изменениях в указанной в Договоре информации;

4.3.5. как минимум раз в месяц проверить Отчет за предыдущий месяц;

4.3.6. соблюдать Договор, Условия, Общие правила обслуживания клиентов и другие связанные с использованием Карты нормативные документы Банка и правовые акты ЛР.

4.4. Неознакомление с Отчетом не освобождает Клиента от надлежащего исполнения обязательств.

### 5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ КАРТЫ

5.1. Обязанности Пользователя карты:

5.1.1. при получении Карты незамедлительно расписаться на полосе образца подписи на обороте Карты, а также на бланке регистрации выдачи Карты и PIN-кода;

5.1.2. беречь Карту от воздействия высокой температуры, электромагнитического поля, механических повреждений;

5.1.3. не сообщать PIN-код и/или код CVC другому лицу;

5.1.4. подписывать подтверждающие Операцию документы, если указанная в них сумма Операции соответствует фактической. Если указанная в документе сумма отличается от фактической суммы Операции или если счет не заполнен полностью, Пользователю карты нельзя подписывать этот документ;

5.1.5. хранить подтверждающие Операцию документы как минимум 2 месяца;

5.1.6. при осуществлении Операции по требованию принимающего Карту предъявить удостоверяющий личность документ на месте принятия Карты;

5.1.7. не пользоваться Картой, если она не активна, и об этом получено соответствующее указание от Банка, или же третье лицо, принимающее Карту для проведения Операций, отказалось осуществить Операцию, объяснив причину;

5.1.8. после получения требования от Банка незамедлительно вернуть Карту Банку;

5.1.9. передать Банку или уничтожить непригодные для осуществления Операций Карты, не пользоваться ими;

5.2. Пользователю карты разрешается осуществлять Операции с Картой только в рамках Лимита на операции по карте.

5.3. Желательно, чтобы подпись Пользователя карты на полосе образца подписи Карты на обороте Карты была идентична подписи Пользователя карты в удостоверяющем личность Пользователя карты документе.

5.4. Связываясь с Банком по телефону Пользователь карты должен точно назвать имя, фамилию Пользователя карты, номер Карты и Пароль. При предоставлении информации по телефону Банк может осуществить дополнительную идентификацию Пользователя карты в установленном Банком порядке.

### 6. ПЛАТА ЗА УСЛУГИ И РАСЧЕТЫ

6.1. Банк рассчитывает и удерживает плату за услуги в соответствии с Тарифами и Условиями.

6.2. При заключении Договора к Карте применяются установленные в Тарифах Лимиты на операции по карте. Клиент имеет право в оперативном порядке менять Лимиты на операции по карте для осуществления одной или нескольких операций на конкретную дату или на более длительное время, предоставив Банку заявление установленной формы с обоснованием изменения Лимитов на операции по карте или позвонив по телефону в рабочее время Банка. Банк имеет право отказать Клиенту изменить Лимиты по карте, если это связано с ограничениями нормативных документов Банка, правовых актов ЛР или техническими ограничениями.

6.3. Плата за выдачу Карты удерживается с Клиента также в случаях, когда Клиент отказался от получения Карты после того, как Карта уже изготовлена.

6.4. Банк имеет право удержать плату за возобновление Карты за 30 рабочих дней до истечения срока действия имеющейся Карты.

6.5. Плата за Операцию с Картой удерживается на Дату проведения операции.

6.6. Клиент уполномочивает Банк без отдельного распоряжения дебетовать Счет карты на все суммы, образуемые осуществленными с помощью Карты Операциями, указанными в Тарифах платами, другим установленным Банком надлежащим и справедливым вознаграждением за предоставленные Клиенту услуги, которые не включены в Тарифы, но были необходимы для выполнения поручения Клиента Банку, и убытками, возникшими в результате пользования Картой, а также в результате невыполнения Условий. Клиент уполномочивает Банк дебетовать Счет карты, чтобы погасить (выполнить) любое другое обязательство (долг) Клиента перед Банком.

6.7. Клиент уполномочивает Банк дебетовать Счет карты в установленных в правовых актах ЛР случаях и порядке, а также, если взнос на Счет карты осуществлен по ошибке, заблуждению Банка или по другой причине, не имеющей правовое основание.

6.8. Если денежных средств на Счете карты недостаточно, Клиент уполномочивает Банк дебетовать Счет карты, допуская образование Неразрешенного кредита на Счете карты, а также дебетовать другие принадлежащие Клиенту счета в Банке и/или Обеспечение.

6.9. Если Клиент обнаруживает различия между осуществленными Операциями или их суммами и указанными в Отчете (за исключением различий в суммах Операций, возникших в результате конвертации валют), или же неточности в рассчитанных платах, он в течении 15 (пятнадцать) дней с даты приготовления Отчета, но не позднее чем 45 (сорок пять) дней после даты проведения Операции, в письменном виде, заполнив заявление Банка установленной формы, должен известить об этом Банк. Обнаруженные расхождения не освобождают Клиента от исполнения его обязанностей перед Банком в полном объеме и своевременно. Банк возвращает Клиенту спорные денежные средства только после того, как

Банк их вернул неоспоримо, действуя согласно нормам и правилам Банка и/или международных организаций платежных карт. Клиент должен покрыть расходы, понесенные Банком в процессе выполнения заявлений Клиента, других поручений (в том числе стоимость подготовки копий счетов и Отчетов и т.п.).

6.10. При исполнении Операций в валюте, которая отличается от валюты Счета карты, Банк осуществляет конвертацию валюты в валюту Счета карты на момент проведения Операций по установленному Банком курсу обмена валюты на день валютирования.

6.11. Банк рассчитывает проценты за использованный Разрешенный кредит и Неразрешенный кредит со дня, в который Клиент начал пользоваться Разрешенным кредитом и Неразрешенным кредитом, до дня, когда он возвращен. Проценты начисляются за каждый день, учитывая сумму Кредита, по состоянию Счета карты на конец дня и принимая, что в году 365 дней.

6.12. В конце каждого Расчетного цикла Банк:

6.12.1. начисляет и списывает со Счета карты Проценты по кредиту (если такие должны быть начислены), Проценты по неразрешенному кредиту (если они должны быть начислены) и проценты Неустойки (если они есть);

6.12.2. рассчитывает Сумму минимального взноса Клиента за соответствующий Расчетный цикл;

6.12.3. готовит для Клиента Отчет за каждый календарный месяц, который Клиент получает указанным в заявлении Клиента способом.

6.13. При внесении (зачислении) денежных средств на Счет карты в валюте Кредита Кредит гасится автоматически. Если платеж осуществляется в валюте Счета карты, которая отличается от валюты Разрешенного кредита, Банк осуществляет конвертацию валюты по установленному в Банке курсу обмена валюты на момент осуществления конвертации.

6.14. По отданному Клиентом распоряжению Банк осуществляет погашение Кредита до Дня расчетов, перечисляя Сумму минимального взноса с указанного в Договоре Расчетного счета, в случае необходимости осуществляя конвертацию валюты по установленному в Банке курсу обмена валюты на момент осуществления конвертации.

6.15. Банк не несет ответственность за полное погашение Кредита до Дня расчетов, если остаток указанного в Договоре Расчетного счета на момент погашения Кредита меньше Суммы минимального взноса, или если Клиент не соблюдает Условия, Общие правила обслуживания клиентов или правовые акты ЛР.

## **7. ПОЛУЧЕНИЕ, ИЗМЕНЕНИЕ ИЛИ АННУЛИРОВАНИЕ РАЗРЕШЕННОГО КРЕДИТА**

7.1. Клиент может получить Разрешенный кредит, если при заключении Договора это указывается в Договоре или позднее между Банком и Клиентом заключается дополнительное соглашение о получении Разрешенного кредита, которое становится неотъемлемой частью Договора.

7.2. Условия Разрешенного кредита могут быть изменены по договоренности между Банком и Клиентом и после заключения указанного в пункте 7.1. соглашения. Изменения вступают в силу с момента подписания соглашения.

7.3. Разрешенный кредит выдается Клиенту до срока окончания Договора, за исключением аннулирования Разрешенного кредита в оговоренных в пунктах 7.4. и 8.4. Условиях случаях.

7.4. Аннулирование Разрешенного кредита по инициативе Клиента осуществляется на основании заявления Клиента, которое становится неотъемлемой частью Договора. Клиент обязан полностью погасить Кредит и накопленные проценты до аннулирования Разрешенного кредита. Банк не несет ответственность за образование отрицательного остатка на Счете карты в результате аннулирования Разрешенного кредита.

## **8. ПРАВА БАНКА**

8.1. Банк или третье лицо, которое принимает Карту для осуществления Операций, имеет право отказать от осуществления Операции и/или задержать Карту, если PIN-код введен неправильно. Задержанные Карты не возвращаются Пользователю карты и/или Клиенту. Пользователь карты или Клиент обязаны известить Банк о факте задержания Карты в течении двух рабочих дней.

8.2. Банк имеет право дополнительно к указанным в Договоре и в Тарифах Лимитам по карте установить дополнительные лимиты для безопасного пользования Картой.

8.3. Банк имеет право без предупреждения полностью или частично ограничить право использования Карты в случаях, когда Клиент или Пользователь карты нарушают Условия.

8.4. Банк имеет право в одностороннем порядке по своему усмотрению (не получив заявление Клиента и не заключая дополнительное соглашение с Клиентом) уменьшить или аннулировать Разрешенный кредит, установить повышенную Сумму минимального взноса или потребовать, чтобы Клиент незамедлительно вернул Банку Кредит, Проценты по кредиту, Проценты по неразрешенному кредиту, Неустойку, уведомив Клиента об этом за 7 (семь) календарных дней, если возникло любое из ниже перечисленных обстоятельств:

8.4.1. Клиент однократно, независимо от причин, больше чем на 15 (пятнадцать) дней или повторно (независимо от длительности повторного нарушения) не соблюдает срок уплаты Суммы минимального взноса (платеж не зачислен/внесен на Счет карты до Дня расчетов или не получен в полном объеме);

8.4.2. если в распоряжении Банка имеется информация о существенном ухудшении финансового состояния Клиента;

8.4.3. если Клиент допустил нарушение Договора, Условий, Общих правил обслуживания клиентов, других нормативных документов Банка или правовых актов ЛР, связанных с исполнением настоящего Договора;

8.4.4. Клиент, запрашивая Разрешенный кредит, предоставил фальшивые сведения, а также если такие сведения предоставлены во время пользования Разрешенным кредитом;

8.4.5. осуществляется принудительное или добровольное прекращение хозяйственной или личной деятельности Клиента или продажа или гибель большей части основных средств;

8.4.6. в суде против Клиента выдвигается иск о признании неплатежеспособности, о взыскании долга или убытков, которое может создать существенную угрозу возврату Разрешенного кредита, принято решение суда об аресте денежных средств или имущества Клиента, или получено распоряжение из СГД о безакцептном списании денег со счетов Клиента в Банке.

8.5. Банк имеет право без предупреждения передать установленные в настоящем Договоре требования другим лицам по своему усмотрению и предоставить возможным правопреемникам информацию о Пользователе карты, обязательствах перед Банком и о содержании настоящего Договора.

8.6. Банк имеет право, не предупреждая Клиента, воздержаться от дебетования и/или кредитования счета, если у Банка возникли подозрения об использовании Карты для легализации средств, полученных преступным путем.

## **9. ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ПОТЕРИ ИЛИ КРАЖИ КАРТЫ**

9.1. Если Карта потеряна или украдена, а также, если PIN-код и/или код CVC стал или мог стать известен другому лицу, Клиент или Пользователь карты обязаны об этом незамедлительно известить FirstData Latvia, ул. Дзирнаву 37, г. Рига, LV-1010, телефон (371) 6709 2555, и Банк, ул. Антонияс 3, г. Рига, LV-1010, телефон (371) 7677 5888, факс (371) 6777 5885.

9.2. Клиент обязан заявить о пропаже/краже Карты в Банке в письменной форме в течение 7 (семи) календарных дней после указанного в пункте 9.1. устного заявления. Клиент несет ответственность за все сделки с пропавшей/украденной картой, если он не заявил об этом в установленном в пункте 9.1. Условий порядке. Клиент обязуется покрыть все расходы, возникшие у Банка в случае пропажи/кражи карты.

9.3. Клиент обязуется в случае необходимости предоставить Банку всю информацию для расследования случая пропажи/кражи Карты. По письменному заявлению Клиента Банк выдает новую Карту, за которую удерживается плата согласно Тарифам. При нахождении Карты, которая считалась украденной или потерянной, Клиент или Пользователь карты должны об этом незамедлительно уведомить Банк и передать Банку найденную Карту.

## **10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КЛИЕНТА И БАНКА, РАССМОТРЕНИЕ СПОРОВ**

10.1. Стороны несут ответственность за невыполнение или ненадлежащее выполнение Договора и/или Условий в установленном в Условиях и в правовых актах ЛР порядке. Пользователь карты не является стороной указанной сделки и Банк не несет ответственность перед Пользователем карты по его претензиям и требованиям.

10.2. Клиент полностью несет ответственность за выполнение установленных в Договоре и Условиях обязательств, а также за то, как Пользователь карты соблюдает Договор, Условия, Общие правила обслуживания клиентов, а также другие нормативные документы Банка и правовые акты ЛР.

10.3. Клиент полностью несет ответственность за все осуществленные с Картой Операции и/или все убытки, возникающие у Банка и/или Клиента в результате несоблюдения Клиентом Договора или Условий.

10.4. Клиент несет ответственность за действия Пользователя карты как за свои собственные и, подписывая Договор, Клиент обязуется покрыть любые убытки, возникшие у Банка или которые могут возникнуть у Банка в результате любого действия Пользователя карты, в т.ч., если:

10.4.1. Карта потеряна, украдена или другим способом попала в распоряжение третьих лиц, или PIN-код и/или код CVC стал известен третьему лицу и Пользователь карты своевременно не сообщил об этом Банку в соответствии с условиями пунктов 9.1. и 9.2.;

10.4.2. в результате действий или бездействия Клиента и/или Пользователя карты информация о Карте и ее реквизитах (номер, срок

действия и т.п.) попала в распоряжение третьих лиц и использовалась для осуществления несанкционированных Операций. В этом случае Банк не несет ответственность за убытки Клиента.

10.5. Стороны не несут ответственность за убытки, которые возникли под влиянием непреодолимой силы (force majeure).

10.6. Клиент понимает и согласен с тем, что Банк пользуется услугами третьих лиц, действуя по поручению/для нужд Клиента, а также при обеспечении обслуживания Карты/Счета карты. В этом случае Банк не несет ответственность за убытки и неудобства Клиента, если они являются результатом действия или бездействия третьих лиц.

10.7. Банк не несет ответственность за убытки Клиента или Пользователя карты, которые возникли во время отправления Карты по почте на указанный Пользователем карты адрес.

10.8. Банк не несет ответственность за отказ какого-либо третьего лица принять (обслужить) Карту. Банк не несет ответственность за качество товаров и услуг, купленных с помощью Карты. Банк не несет ответственность, если технические проблемы Банкомата или ограничения или лимиты любого третьего лица могут затронуть интересы Клиента или Пользователя карты или создать убытки.

10.9. Банк должен предоставить Кредитный регистр Банка Латвии информацию о Клиенте и его долге (выданном ему кредите), если Клиент:

10.9.1. допустил просрочку установленных в Договоре и/или Условиях платежей больше чем на 60 (шестьдесят) дней, если сумма платежей не меньше 100 латов или соответствующего эквивалента в иностранных валютах;

10.9.2. нарушил требования статьи 73. Закона о кредитных учреждениях, т.е. не предоставил или предоставил фальшивую информацию о своем финансовом состоянии и имуществе, а также другую информацию, которая необходима для того, чтобы Банк проверил, связан ли Клиент с Банком, входит ли в группу связанных между собой клиентов Банка;

10.9.3. допустил другие существенные нарушения Договора по оценке Банка.

10.10. Банк имеет право запросить из Кредитного регистра информацию о Клиенте и тех лицах, которые в соответствии с Законом о кредитных учреждениях считаются лицами, связанными с данным Клиентом, а также о лицах, предоставивших Банку заявление на получение кредита или предоставивших письменное подтверждение, что предоставят поручительство (гарантию) для получения кредита.

10.11. Любое физическое или юридическое лицо имеет право получить в Банке Латвии включенную в Регистр кредитов информацию о себе, а также информацию об осуществленных Банком запросах о данном лице. Для получения указанной информации физическое лицо или уполномоченный представитель юридического лица предоставляет Регистру кредитов письменное заявление и предъявляет следующие документы:

10.11.1. физическое лицо – паспорт или другой удостоверяющий личность документ;

10.11.2. уполномоченный представитель юридического лица - нотариально заверенную доверенность о праве получить информацию из Регистра кредитов или документ, подтверждающий право должностного лица представлять юридическое лицо без особой доверенности, и паспорт или другой удостоверяющий личность документ.

10.12. Все сообщения Банка и другая информация Клиенту или Пользователю карты отправляется на указанный Клиентом во время действия Договора почтовый адрес, адрес электронной почты, факс или номер мобильного телефона. Банк не несет ответственность за неполучение или попадание в распоряжение третьих лиц отправленной Клиенту или Пользователю карты информации, если изменился адрес для получения информации, но Клиент или Пользователь карты не сообщили своевременно об этом Банку. Считается, что Клиент или Пользователь карты получили сообщения Банка на третий день после их отправления.

10.13. Любой спор, вытекающий из данного Договора, передается на рассмотрение в суд Латвийской Республики согласно подсудности или в Третейский суд Ассоциации Коммерческих банков в Риге в соответствии с уставом, регламентом третейского суда и положением “О расходах Третейского суда Ассоциации Коммерческих банков Латвии”. Количество третейских судей – один, которого назначает председатель Третейского суда. Язык рассмотрения споров – латышский или русский. Рассмотрение спора на основании предоставленных документов, возможно без обязательного участия Сторон в процессе третейского суда.

## 11. ИЗМЕНЕНИЕ И ОКОНЧАНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

11.1. Клиент имеет право потребовать окончания действия Договора в любое время, предоставив Банку письменное заявление и вернув выданную на основании Договора Карту. После получения Банком заявления Клиента действие Карты останавливается.

11.2. Банк имеет право расторгнуть Договор в одностороннем порядке и остановить действие Карты, сообщив об этом Клиенту письменно за 7 (семь) календарных дней до остановки действия Карты, если:

11.2.1. Банк прекращает выдачу и обслуживание определенного вида Карты в Банке;

11.2.2. больше 12 (двенадцать) месяцев не осуществлялись Операции с Картой, Счет карты не связан с другими действующими договорами в Банке и его остаток положительный.

11.3. Банк имеет право остановить действие Карты в любое время без предупреждения и расторгнуть Договор в одностороннем порядке, не сообщая об этом Клиенту, в случае если:

11.3.1. Клиент не выполняет свои обязательства перед Банком или не соблюдаются условия Договора, или настоящие Условия, или Общие правила обслуживания клиентов, или возникли обоснованные подозрения о том, что они не будут выполняться;

11.3.2. больше 12 (двенадцати) месяцев не осуществлялись Операции с Картой и остаток по Счету карты равен нулю;

11.3.3. в распоряжении Банка имеется информация о том, что Клиент или Пользователь карты предоставили неточные, фальшивые и/или вводящие в заблуждение сведения;

11.3.4. у Банка возникли подозрения о том, что Клиент не соблюдает требования закона ЛР "О предотвращении легализации средств, полученных преступным путем";

11.3.5. это Дебетная карта (Maestro), и Счет карты Клиента в Банке закрывается согласно Правилам обслуживания расчетного счета.

11.4. Банк имеет право остановить действие Карты и расторгнуть Договор, не уведомляя об этом Пользователя карты.

11.5. Договор считается расторгнутым по истечении 60 (шестьдесят) календарных дней, считая со дня остановки действия Карты.

11.6. Расторжение Договора предусматривает закрытие Счета карты в следующих случаях:

11.6.1. если к Счету карты не привязаны другие Карты, Договора по которым не прекратили действие;

11.6.2. Счет карты не является Расчетным счетом.

11.7. При закрытии Счета карты в соответствии с пунктом 11.6. Условий Банк по истечении 50 (пятьдесят) календарных дней, считая со дня остановки действия Карты, рассчитывает и в письменном или электронном виде сообщает Клиенту итоговый остаток по Счету карты. Клиент обязан в течение 15 (пятнадцать) календарных дней после получения уведомления Банка:

11.7.1. полностью погасить отрицательный остаток по Счету карты, если итоговый остаток по Счету карты отрицательный;

11.7.2. снять положительный остаток Счета карты, если итоговый остаток по Счету карты положительный.

11.8. При окончании действия Договора Банк оставляет в своем распоряжении документы Клиента и Пользователя карты, предоставленные Клиентом Банку при заключении Договора или во время действия Договора. Банк также не возвращает Клиенту уже полученную плату за изготовление Карты, которая не делится на части и которую нельзя использовать за более короткие периоды времени, даже если Карта не используется.

11.9. Окончание действия Договора по любой причине не освобождает Клиента от обязанности заплатить Банку все причитающееся ему вознаграждение, покрыть возникшие убытки, а также выполнить все требования Договора и Условий, которые не были выполнены до момента окончания действия Договора.

11.10. Действие Обеспечения Разрешенного кредита в виде денежных средств прекращается в момент, когда Договор расторгнут, и Клиент выполнил все свои обязательства перед Банком.

## 12. ИЗМЕНЕНИЯ В УСЛОВИЯХ ДОГОВОРА О ВЫДАЧЕ КАРТЫ

12.1. Банк имеет право в любое время в одностороннем порядке изменить Условия и Тарифы, разместив информацию об этих изменениях в течение 15 (пятнадцать) календарных дней до вступлением в силу изменений в помещениях Банка в рабочее время Банка, а также на домашней странице Банка [www.lbb.lv](http://www.lbb.lv). Клиент обязан следить за изменениями Условий и Тарифов. Если Клиент или Пользователь карты продолжают пользоваться Картой после вступления изменений в силу, считается, что Клиент/Пользователь карты согласен с данными изменениями.